2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

2020

Diabierna 25 September 2020
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2020

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA





PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES

Premier Evelyn Wever-Croes:
Gobierno di Aruba ta negociando cu Hulanda
ARUBA TA WARDANDO AINDA RIBA CONTESTA DI HULANDA

Durante reunion den Parlamento diahuebs, Minister di Finansa, Xiomara Maduro a duna di conoce cu Gobierno di Aruba ta den negosacion cu Hulanda. E negosacion aki ta pa haya fiansa cu a wordo pidi desde juli pa e lunanan di juli, augustus y september di e suma di 204 miyon florin.

Dos siman pasa, Hulanda sin consulta cu Gobierno di Aruba, unilateralmente a cambia e condicionnan y a indica cu e 204 miyon florin lo mester yuda Aruba pa 5 luna. Gobierno di Aruba mesora a informa Hulanda cu esaki no ta posibel pasobra a haci gastonan di juli y augustus cu mester wordo cubri.



Gobierno di Aruba, mirando cu Hulanda a nenga den prome instante pa presta Aruba e placa, a bay busca e placa presta. Minister di Finansa a informa cu e bononan cu Gobierno di Aruba a emiti tawata exitoso y Gobierno di Aruba ta hayando e fondo pa cubri e dos lunanan necesario.

Hulanda, sinembargo, siman pasa a indica di ta dispuesto pa presta Aruba e placa pero ta pidi pa Gobierno di Aruba entrega e pronostico di likides te cu fin di e aña aki. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a informa Secretario di Estado Knops desde un siman pasa caba cu ya desde e siman anterior esaki a wordo entrega caba na CAFT.

"Desde e dia ey Aruba ta wardando riba Hulanda su contesta si di berdad Hulanda ta dispuesto pa presta Aruba e placa aki mirando cu Hulanda su interes ta 0 porciento. Pero si Hulanda tarda mucho mas, Aruba ta tuma e placa cu a haya riba mercado local pa asina por sigui cumpli cu compromisonan. Esaki a pone cu Aruba tawata tin e posibilidad pa paga salarionan sin problema, pa habri excepcion pa loonsubsidies, y cuminsa traha riba e pagonan di FASE pa luna di september. Apesar di tur dificultad, Gobierno di Aruba ta cumpli cu su compromisonan", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Premier Evelyn Wever-Croes:

PROYECTONAN 'BO ARUBA' A WORDO TRATA DEN PARLAMENTO

"E proyectonan aki a causa un golpi financiero na pais Aruba mes of mas grandi cu Covid-19"

Diaranson ultimo Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata den Parlamento pa finalisa e reunion tocante e proyectonan "Bo Aruba". Esaki ta e proyectonan di infrastructura di añanan 2009 pa 2017 cu a aumenta nos debe nacional cu AWG 1.600.000.000,- durante e gobierno anterior.

E investigacion di "Bo Aruba" a conclui cu e proyectonan aki a causa un golpi financiero na pais Aruba mes of mas grandi cu Covid-19. Contraloria General (Algemene Rekenkamer ARA) a conclui riba e rapport "Bo Aruba" 2010-2017, cu e gobierno anterior a gasta mas di 1000 miyon florin. E rapport a demostra cu proyectonan PPP a mustra un biaha mas e grado di mal maneho financiero – 2010 – 2017, di gobierno anterior. Algun di e puntonan cu mas a resalta ta cu e gobierno anterior no a tene cuenta cu con ta paga bek pa e proyectonan PPP y cu tin riesgonan cu a keda desconoci te awor recien.

CONCLUSION di Rapport Bo Aruba:

- E plan di 'Bo Aruba' ta expone pais Aruba na hopi riesgo (financiero), cu no ta bon cubri.
- Tin hopi eror a wordo constata den tur e proyectonan.
- Hopi file/informacion ta incompleto.
- Parlamento no a haya tur informacion prome cu aproba un proyecto, y pues Parlamento no ta bon informa pa por ehecuta su trabou di control.



"Gabinete Wever-Croes a cambia ley y proceduranan pa percura cu nunca mas un gobierno por haci esaki. Mal Maneho financiero di 2010-2017 cu abo, ami, nos yiunan y nan yiunan mester paga. Nos no por coregi loke a bay fout den pasado, pero nos por percura si cu e erornan aki no wordo ripiti hamas", Prome Minister a enfatisa.

BO Aruba

Een onderzoek naar de projecten en een weergave van risico's

Algemene Rekenkamer

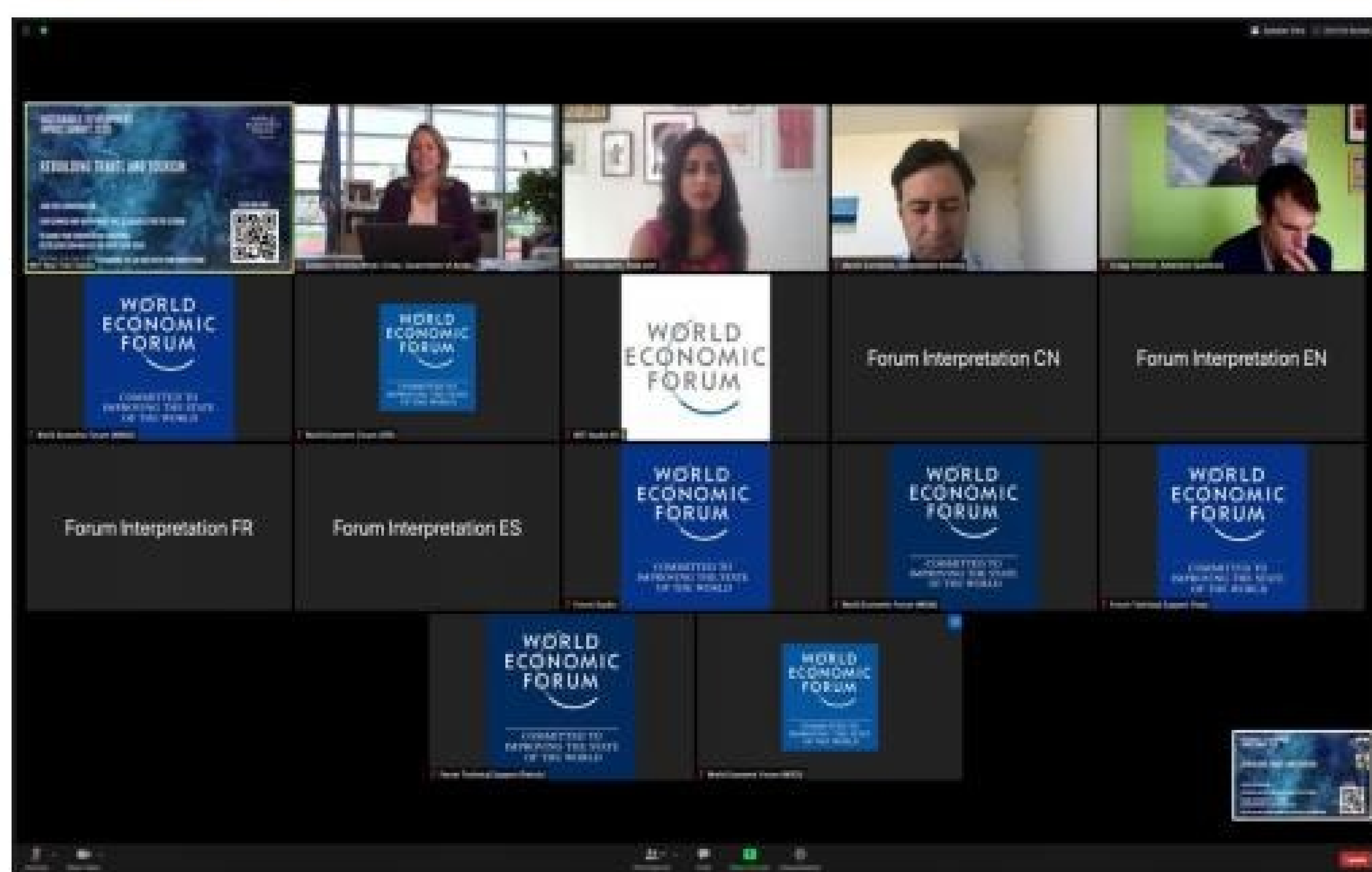
2018

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Den e conferencia virtual di e asamblea general di Nacionan Uni:

PROME MINISTER A PARTICIPA COMO PANELISTA NA E WORLD ECONOMIC FORUM SUSTAINABLE DEVELOPMENT IMPACT SUMMIT

"Mi compromiso ta pa reactiva nos economia y reconstrui nos pais"





Diamars 22 di september, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata tin e oportunidad unico pa ta panelista na e World Economic Forum Sustainable Development Impact Summit, specificamente e panel, Rebuilding Travel and Tourism. E panel tabata modera pa Jacqueline Gifford, Editor-in-Chief, Travel & Leisure Magazine. E conferencia ta tuma luga den e simannan di e asamblea general di Nacionan Uni.

Aunke e conferencianan ta di corto duracion, e participacion na e tipo di foronan aki riba nivel mundial ta di suma importancia pa Aruba, especialmente awor cu Aruba mester atrae mas tanto inversion internacional cu ta posible.

Ta den e panelnan aki, riba un escenario mundial, cu un participacion grandi di sector priva, cu Aruba ta logra sobresali cu su vision pa nabega nos pais den un rumbo nobo. Pues creando e visibilidad aki ta brinda oportunidad pa Aruba.

Prome Minister a contesta varios pregunta cu a wordo lansa den su direccion. E interes pa sa con Aruba ta para cu turismo, salud publico y economicamente, tawata hopi grandi mas ainda con Aruba ta maneha den e crisis. Prome Minister a duna di conoce cu ta un prioridad grandi pa Gobierno di Aruba crea un ambiente cu ta trece visitante y inversionnan pa pone nos economía draai atrobe.

Ampliamente, Prome Minister a papia di e masterplan 'Reposicionando e Rumbo di nos pais'. Un masterplan cu a wordo traha danki na e esfuerso incansabel di mas di 125 profesional di sector publico como tambe sector priva, cu durante mas di 175 sesion a duna nan conocemento y experticio pa asina crea, den temporada cu nos pais ta enfrentado reto grandi, un plan pa un futuro resiliente pa Aruba.

Den un epoca unda cu situacionnan ta cambia den forma acelera, un acercamento flexibel y pragmatico ta wordo considera esencial. Por indica cu hustamente e proceso di implementacion en cuestion ta enfoca riba 5 asina yama proyecto di aceleracion unda cu a scoge e proyectonan aki a base di nan impacto positivo, sosten y urgencia di implementacion manera indica door di varios actor.

E 5 proyectonan ta: (1) reforma di ley laboral y mercado laboral, (2) eliminacion di asina yama 'red-tape, (3) reforma fiscal, (4) implementacion di trayecto di e-government, I.D digital y un plataforma digital sigur pa intercambia 'data' y (5) reforsa capacidad legislativo y innovacion den regulacion.

Prome Minister un biaha mas dignamente a representa nos país e biaha aki den un foro virtual y hopi importante pa nos país. Prome Minister na final di e sesión a enfatisa: "Mi compromiso ta pa reactiva nos economia y reconstrui nos pais".

25 sept 2020

PROME LUSTRO DI METANAN MUNDIAL PA DESAROYO SOSTENIBLE (SDGS).

Hunto

nos ta enfoca riba e posibilidadnan cu SDGs ta brinda pa nos crea un miho mundo pa henter humanidad y nos planeta.



Hunto pa e SDGs



Gobierno di **Aruba**





MINISTER DI DESAROYO TERITORIAL, INFRASTRUCTURA Y MEDIO AMBIENTE

MINISTER MARISOL LOPEZ-TROMP

Haime Croes Director DIP:

3 COMPANIA LOCAL DI AGRICULTURA AWOR POR EXPANDE NAN PRODUCCION DI BERDURA

Manera cu comunidad por a tuma nota di dje den medionan di comunicacion, Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente ta hiba un maneho cu ta promove comunidad pa planta. Minister Marisol Lopez - Tromp ta atendiendo cu e otorgacion di e peticionnan pa tereno y diferente departamento tambe ta activo cu control di e terenonan aki.



Director di DIP Haime Croes a splica cu tin tres aspecto importante cu ta tene cuenta cu ne den e maneho di otorgacion di terenonan di huur cual ta:

1. Seguridad di cuminda / plantacion recreacional
2. Prolongacion di permiso (verlenging)
3. Tereno comercial pa agricultura cu enfoke riba inovacion



24 di september 2020, a firma y otorga tereno na 3 compania existente pa nan tin espacio pa amplia nan produccion cual ta: Cunucu Fresh, Local Pride y 297-Farm. Esakinan ta e prome companianan cu a honra nan peticion, pero tambe tin diferente peticion nobo cu DIP a ricibi pa tereno pa eherce agricultura comercial.

E tres companianan aki ta eherce agricultura comercial cu enfoke riba inovacion haciendo uzo di greenhouse. E sistema di planta aki ta encera un edificio cera, cu sistema di awa y den algun caso e ta funciona hasta cu panel solar. E companianan existente aki ta ehempel pa mustra comunidad kico nos por logra na Aruba den agricultura.



Sr. Croes a indica cu e meta di Ministerio ta keda pa sigui stimula mas hende pa planta y considera metodonan inovativo cu ta hacie posibel pa planta durante henter aña.

Ta importante pa produci hopi pa nos mercado local pasobra actualmente Aruba ta importa hopi fruta y berdura. Pesey pueblo por spera cu den e proximo dianan lo tin mas otorgacion di tereno pa agricultura comercial y no comercial den diferente bario na Aruba, sr. Croes a termina bisando.

Crisis Team:

MEDIDANAN TA SIGUI NA VIGOR PA UN SIMAN MAS

Crisis Team a evalua e cifranan di e situacion actual di e pandemia na Aruba y tambe e peticion haci di parti di e asociacion di Horeca pa trece cambio na orario di ciere y Toque de Queda.

Despues di a considera tur aspecto di e situacion a keda dicidi cu mester mantene e medidanan tuma pa un siman mas. E motibo pa no flexibilisa awor aki e medidanan ta pa motibo cu e tendencia di infeccion berdad a cuminsa baha pero no suficiente stabiel ainda.

Diaranzon otro siman lo evalua un biaha mas e situacion y ohala e tendencia sigui manera cu e ta bayendo cu por haci cu por flexibilisa e medidanan. Pues Toque de Queda ta keda di 10 or di anochi pa 5 or di mainta y ora di ciere pa establecimentonan ta 9or di anochi.



MEDIDA NOBO ENTRANTE

DIASABRA **19** SEPTEMBER 2020

CORONAVIRUS
COVID-19

- **TOQUE DE QUEDA**
  10:00 PM - 5:00 AM

- **ORARIO DI CIERE**
  9:00 PM



Hunto NOS lo surpasa e crisis aki.....Aruba nos POR!



MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



Minister Xiomara Maduro ta informa:

VARIOS MONUMENTO A HAYA NAN MANTENCION DEN E ULTIMO TRES AÑA

September ta e luna cu ta dedica na monumentonan di nos Pais. Pa conserva nos monumentonan ta importante pa nan ricibi nan mantencion regularmente. Den e relato aki Minister Maduro di Cultura ta brinda informacion riba e trabounan di mantencion cu ta tuma lugar riba diferente monumento di nos Pais.



Den ultimo tres aña trabounan di mantencion a wordo haci na e edificionan di Ecury Complex den cual Museo Arkeologico di Aruba ta ubica. E trabounan a finalisa y asina e museo importante aki pa nos Pais por a habri pa publico atrobe den aña 2019. Trabounan di mantencion a wordo haci tambe na School 1888 cu ta e edificio den Wilhelminstraat unda cu Controlaria General di Aruba (Algemene Rekenkamer Aruba) ta ubica. Na Stadshuis tambe a tuma lugar trabounan di mantencion y poco dia pasa a instala un 'traplift' tambe pa haci e edificio importante aki den cual Censo ta ubica, mas accesibel pa comunidad. Watertoren Oranjestad, Nicolaas Store na San Nicolaas y e grafnan di Commandeur na Hato tambe a ricibi nan mantencion. Na edificio di Corte tambe trabounan di mantencion ta tumando lugar. Actualmente tin tres proyecto di mantencion den forma acelera tumando lugar den e trayecto di 'Fast Track' pa stimula nos economia. Ta trata di trabounan di mantencion na Henriquez Pand den Schelpstraat den cual oficina di Monumentenfonds ta ubica, na Weststraat 15 unda ex museo numesmatico tabata situa y tambe na California Lighthouse, cu ta haya un mantencion principalmente na e parti paden.

Minister Xiomara Maduro ta enfatisa cu un monumento ta conta historia di nos Pais y pesey ta nos deber pa cuida y conserva nan como parti di nos herencia cultural. Mantencion di monumento ta keda un trabou necesario y esencial.

Continuacion Varios monumento a haya nan mantencion....













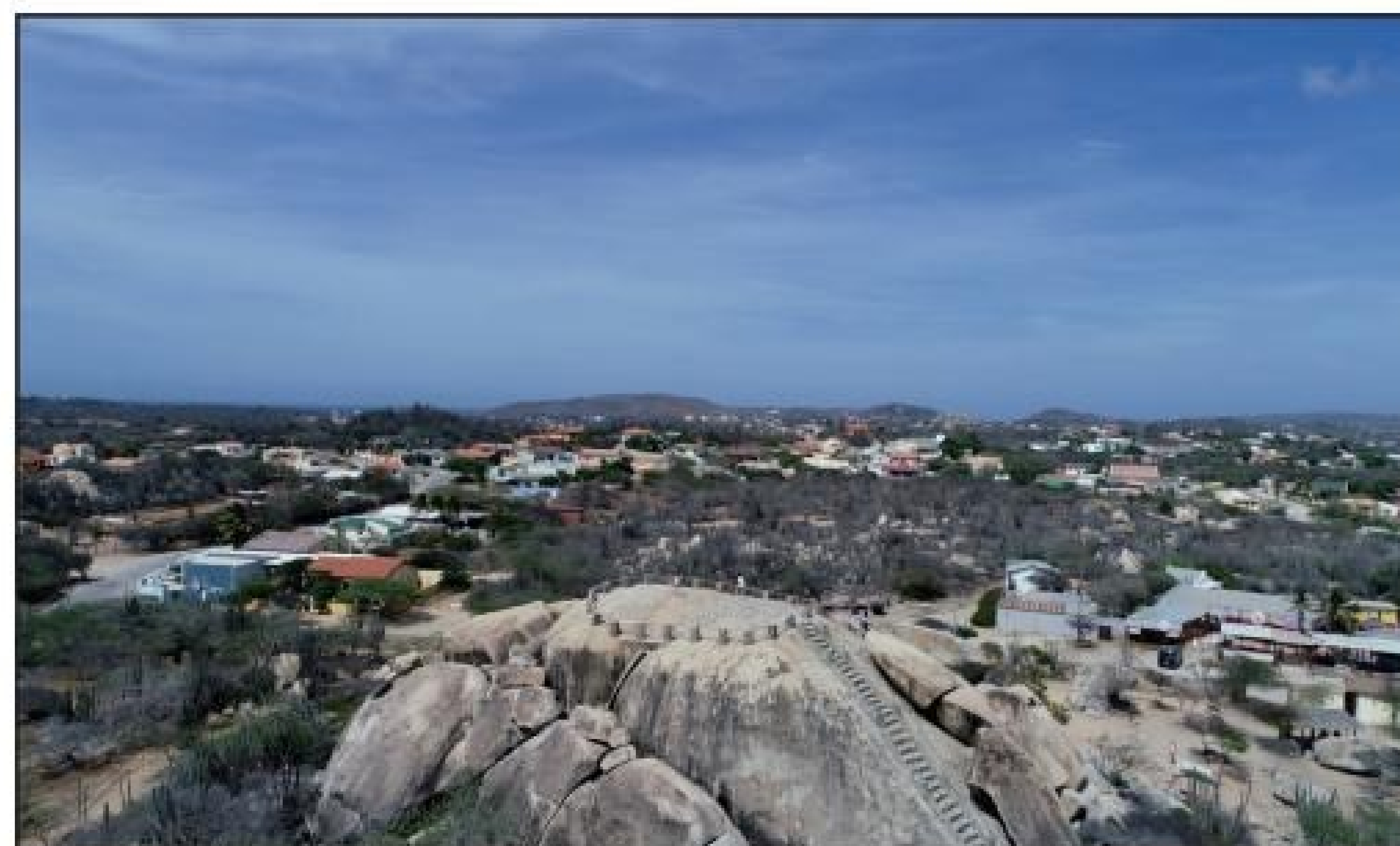
CENSO 2020

PREGUNTANAN TOCANTE ESTADO DI MIGRACION



E poblacion di Aruba ta uno multicultural. E ta un mescla di personan cu ta bin for di diferente pais y cu tin diferente nacionalidad. Na Censo 2010 e poblacion tabata consisti di personanan procedente di 133 diferente pais y cu 96 diferente nacionalidad. Di esnan naci na Aruba, un tercera parti tabata tin por lo menos 1 mayor cu a nace den exterior.

Durante 10 aña a bin diferente desaroyo no solamente na Aruba si no tambe na otro paisnan na mundo cu tin un impacto riba e migracion pa y for di Aruba.



Cuanto persona naci na Aruba ta keda biba henter nan bida na Aruba? Cuanto ta bay y ta bin bek? Con largo un persona cu no ta naci na Aruba ta keda biba na Aruba? Esakinan ta preguntanan cu por wordo contesta durante cu e datonan colecta durante di un Censo.

Preguntanan tocante descendencia ta duna nos e oportunidad pa midi e diversidad cultural di nos poblacion. Bo kier haya sa mas? Coopera cu Censo.

Pasobra Aruba ta conta riba BO!

CENSO 2020
PREGUNTANAN TOCANTE
ESTADO DI MIGRACION



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 25 SEPTEMBER 2020

Segun resumen di awe por tuma nota cu 89 persona mas a recupera, tin 43 caso nobo di Covid-19 cu a wordo registra (19% "positive rate") di cual tur ta residente, total di activonan a baha cu 46 persona y ta na 1021 awe, total di testnan haci ta 317, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 229 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 ta keda mescos, 25.

Hospital ta informa cu tin un total di 37 persona interna di cual 12 ta den cuido intensivo y 25 ta isola riba piso general.

CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA 25 DI SEPTEMBER 2020

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
CASONAN NOBO	43	43	0
ACTIVO	1021	1011	10
RECUPERA	2753	2716	37
POSITIVO	3799	3752	47
NEGATIVO	26383	-	-
GETEST	30182	-	-
GETEST NA AIRPORT	13037	-	-
MORTO	25	25	0

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Gobierno di Aruba

BRA

Hunto nos por stop e atrobe!





MINISTER DI TURISMO, SALUD Y DEPORTE

MINISTER DANGUI ODUBER

Minister Dangui Oduber:

DIARANSON NOCHI DURANTE CONFERENCIA DI PRENSA NOTICIACLA A HACI PREGUNTA REFERENTE PCR TESTNAN CU TA CABANDO

Tambe a insinua cu NO lo tin suficiente test mas pa sigui haci testnan di Covid-19 na Aruba

E contesta na noticiacla tawata cu tin escases y ja caba a haci reorder di testnan.

Cu noticiacla kier malinforma y interpreta e palabra "escases" comosifuera testnan ta bai caba y no por sigui haci test na Aruba ta totalmemte eroneo.

Nos por sigui test manera nos a bin ta haciendo. Naturalmente e cantidad di testnan cu ta wordo haci tur dia pa e ultimo simanan ta pone presion riba bo stock y pesey a haci un reorder masha dia caba y tin hopi mas test na caminda.

Loke mi ta puntra mi mes tur ora, dikon tanto negativismo. Kiko ta e proposito di busca un problema pa tur solucion. Nos tur ta consiente con dificil e situacion ta debi na Covid-19 pero pa sigui creo panico y confusion tur santo dia sigur no ta yuda e causa.



Minister Andin Bikker:

E PROME ALTO COMISARIO FEMENINO DI ARUBA. COMISARIO SRA. VANESSA KOCK NOMBRA COMO ALTO COMISARIO DI POLIS

El a demostra hopi liderazgo durante pandemia



Despues di a fungi pa varios aña como Comisario y full time suplente desde maart den funcion di Alto Comisario interino di Cuerpo Policial Aruba, awe Conseho di Ministro bay di acuerdo cu proposicion di minister mr. Andin Bikker pa nombra Alto Comisario suplente Sra. Vanessa Kock oficialmente den e funcion permanente di Alto Comisario di Polis. Mr. Andin Bikker a haya necesario pa nombra un Comisario permanente pa stabilidad di e Cuerpo, pa por sigui enfrenta entre otro e crisis di Corona-virus y mantene orden publico.

A consulta varios ex-Comisario y ex-mandatario di Husticia cu amplio experiencia riba e tema y tur a expresa di ta di acuerdo cu esey lo ta e miho decision bow di e circumstancianan actual. Comisario Sra. Vanessa Kock a demostra liderazgo precisamente den momento di crisis cu nos pais ta aden, tanto pa mantene e Cuerpo Policial operando y di otro banda garantisa orden publico na tur ciudadano y bishitante riba nos isla.

Minister Andin Bikker ta contento cu su funcionamento di e ultimo añanan como Comisario, mientras e tabata den e funcion suplente na varios ocacion y despues di maart cu el a keda na cabes di e organisacion asina importante pa siguridad di nos Pueblo y nos bishitantenan.

Ademas e ta e prome Alto Comisario femenino den historia di Aruba. Cu esaki awo henter e top di polis, pues tanto e Alto Comisario como e demas Comisarionan, tur ta ser femenino.

Vanessa Kock a studia pa Inspector di Polis na Appeldoorn, Hulanda y tin un trayectoria largo den Cuerpo Policial y pa hopi aña ta den e rango di Comisario. Como cu na varios ocasion el a ocupa e funcion di Alto Comisario suplente y ta miembro di e Korps Management Team, e tin un amplio experiencia den un funcion ehecutivo den top di Cuerpo Policial.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986. Ta un di e departamentonan di Gobierno di mas grandi di nos pais, cu entre otro personal specialisa, edificio accesibel den tur districto, unidad motorisa y maritimo, radar y helicopter na nan disposicion.

PRESENTACION DI DR. BERT RODENBURG CONFERENCIA DI PRENSA 23 SEPT 2020:

COVID-19
Period of infectiousness
and relation with positive PCR test

"......e virus no ta bou control pasobra DVG ta manda hende bek trabou sin haci test despues cu nan a haya e virus...

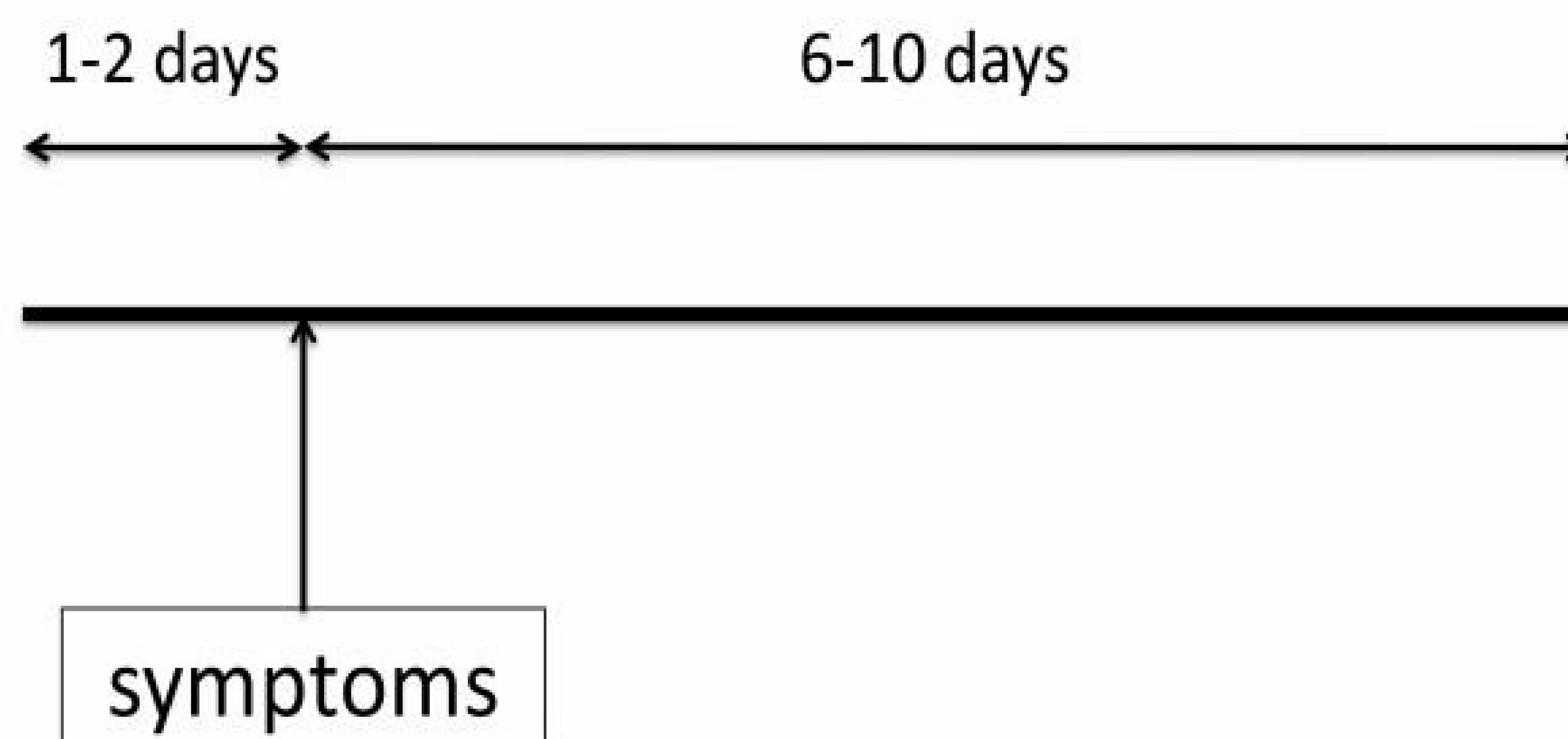
........mi a test mi empleado 2 biaha caba despues di 4 siman di ta na isolacion, y e test ta sigui resulta 'zwak positief'. E tin 3 siman sin sintoma. Ki ora e por traha bek........."

PRESENTACION DI DR. BERT RODENBURG CONFERENCIA DI PRENSA 23 SEPT 2020:

TO INFECT SOMEONE ELSE YOU NEED:

- Sufficient virus in nose/throat
- Virus that is alive

CONTAGIOUS:



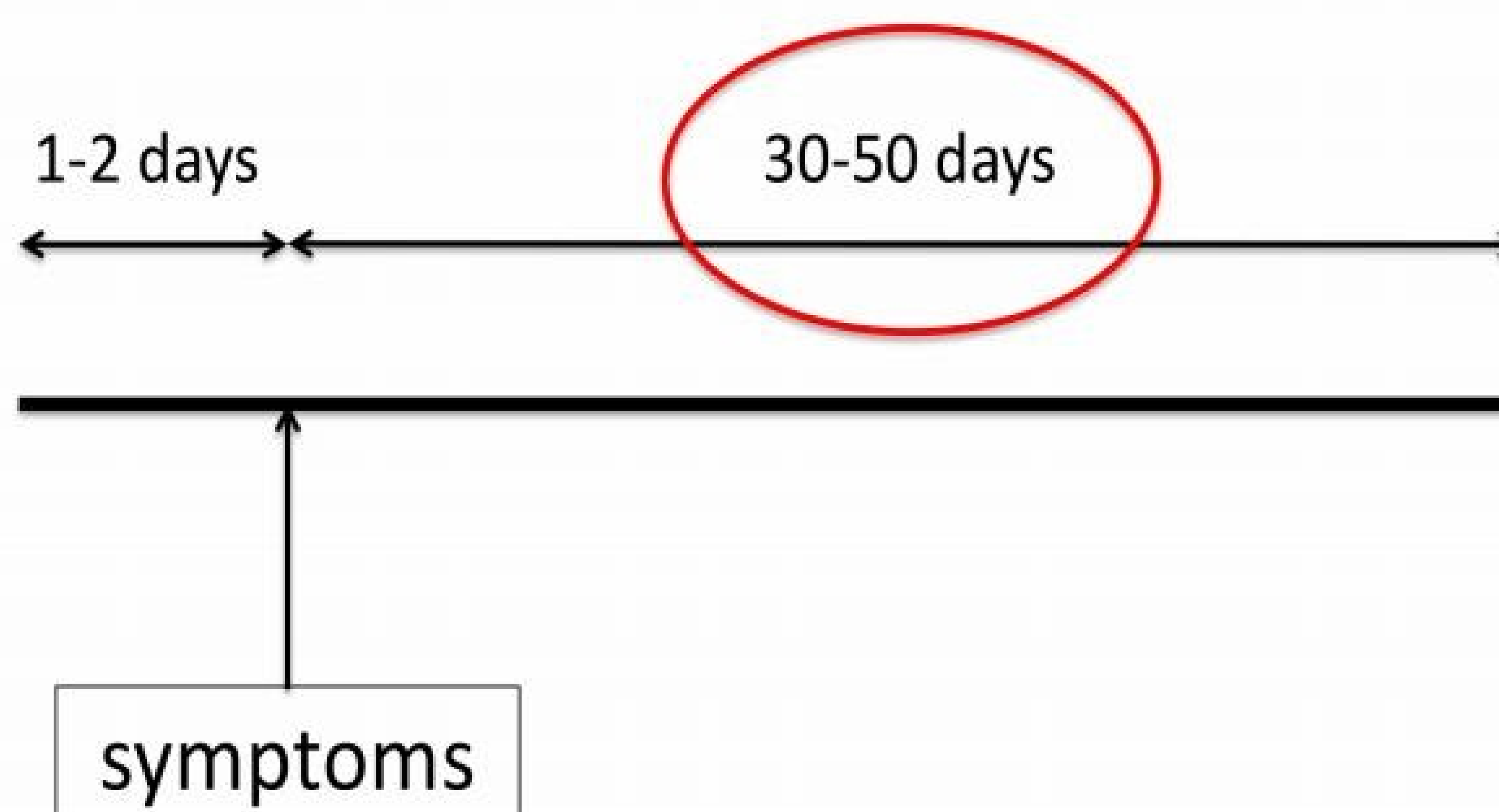
PRESENTACION DI DR. BERT RODENBURG CONFERENCIA DI PRENSA 23 SEPT 2020:

A COVID-19 PCR TEST:

DETECTS VIRUS MATERIAL

- Dead or alive virus
- Very small amounts

POSITIVE PCR TEST



PRESENTACION DI DR. BERT RODENBURG CONFERENCIA DI PRENSA 23 SEPT 2020:

- Un hende ta contagioso e siman despues cu e sintomanan a cuminsa, no despues di 2 siman di isolacion
- A pesar cu e test por keda positivo pa 4-6 siman
- No ta nesecario pa bolbe test un hende si e no tin sintoma mas

ISOLATION CAN STOP:

- 14 days after symptom start

AND

- At least 24 hours without symptoms

ISLA ONLINE

sept 25 2020

5TH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS - 'SDGs'

Together

we can create a better world for all Humanity.

The SDGs form a global compact and are a compass to guide us in our daunting endevours.



Together for the SDGs



Gobierno di **Aruba**



un

Feliz Fin di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes